# BTS COMMERCE INTERNATIONAL

### SESSION 2015

**ÉPREUVE DE LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES**

**RUSSE**

***NIVEAU B***

**\_\_\_\_\_\_**

###### Durée : 3 heures

**Coefficient : 2**

**\_\_\_\_\_\_**

#### L’usage d’un dictionnaire unilingue est autorisé.

**L’usage de la calculatrice est interdit.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu’il est complet.

Le sujet se compose de 3 pages, numérotées de 1/3 à 3/3.

**TEXTE**

**AMAZON в России**

Компания Amazon, являющаяся крупнейшей в мире по обороту продаваемых через Интернет товаров, готовится к официальному выходу на россиийский рынок и регистрирует свой товарный знак в России. Мировой интернет-ритейлер не планирует открытия полноформатного магазина с собственной логистической сетью. Amazon предложит российским пользователям только цифровой контент и устройства : электронные книги, видео, планшеты kindle. Аналогичную бизнес-модель компания реализует в Бразилии.

«УК» обратился к экспертам и к актёрам российского цифрового книжного рынка с просьбой прокомментировать появление нового игрока :

**Владимир Харитонов, исполнительный директор Ассоциации интернет-издателей России :**

- Прихода Amazon в Россию действительно ждали давно. И, боюсь, что он немного запоздал : на рынке цифрового контента уже много конкурентов. Уже есть и крупные магазины типа «ЛитРес» и OZОN.ru. Развиваются также новые модели книжной дистрибуции, например Bookmat. Фирме Amazon придётся начинать с нуля, набирая книжный ассортимент, и столкнуться с проблемой всех ритейлеров электронных книг в России - с ограниченным предложением издательского цифрового контента на русском языке.

Сильная сторона Amazon - конечно, деньги, которые он может потратить для выхода на российский рынок. Это и реклама, и вывод адекватных моделей kindle по демпинговой цене, и партнёрство с российскими издателями, благодаря которому Amazon получит русскоязычные электронные книги для продажи всему миру.

**Борис Кузнецов, генеральный директор издательства Росмэн** :

- Пока не появились первые результаты, наш проект партнёрства с Amazon - только эксперимент с цифровыми изданиями. Для начала мы предложим около ста наименований книг - в первую очередь, это энциклопедические и справочные издания для детей и романы для подростков. В дальнейшем, если бизнес-модель окажется эффективной, мы будем строить полноценную издательскую политику на рынке цифровых изданий.

Информационно-аналитический журнал

Университетская книга, июнь 2013

адрес статьи : http://www.unkniga.ru/freemic/1569-amazon-v-rossii.html

**TRAVAIL À FAIRE**

**I - COMPRÉHENSION *(7 points)***

Faire en français le compte-rendu du texte.

**II - EXPRESSION *(7 points)***

Répondre en russe à une des deux questions suivantes, au choix.

1. Чем отличается деятельность фирмы Amazon в России и во Франции ?

2. Сегодня несколько сетей крупных французских магазинов присутствует в России. Дайте несколько примеров и расскажите об условиях их работы на российском рынке.

**III - LETTRE COMMERCIALE *(6 points)***

Au nom de la maison d’édition PARUS à Moscou (Издательство ПАРУС, Москва), vous répondez à l’appel d’offre du département russe d’Amazon, concernant une commande d’e-books. Vous proposez de fournir une collection de romans d’auteurs russes contemporains et une collection de livres pour enfants, 200 titres au total, au prix de 250 roubles par titre. Vous ajoutez que cette offre pourrait s’élargir si les ventes connaissent un succès. Vous exprimez l’espoir d’une collaboration fructueuse entre les éditions PARUS et Amazon.